



NOTICIAS

1. [Aves de los Bosques Boreales: Día Internacional del Ave Migratoria](#)
2. [El programa de las IBAs avanza en Colombia](#)
3. [Celebrando el tercer Festival Mundial de las Aves 2006](#)
4. [BirdLife en el II Congreso Mesoamericano de Áreas Protegidas](#)

OPORTUNIDADES

- [Eventos](#)
- [Financiamiento](#)

NEWS

1. [Birds of the Boreal Forest: International Migratory Bird Day](#)
2. [Advancing the Important Bird Areas Program in Colombia](#)
3. [Celebrating the third World Bird Festival 2006](#)
4. [BirdLife at the II Mesoamerican Protected Areas Congress](#)

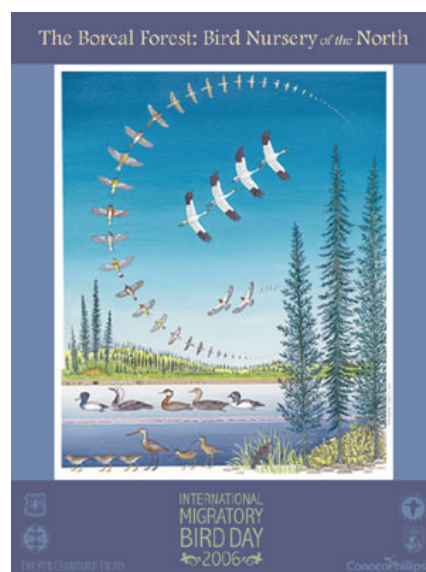
OPPORTUNITIES

- [Events](#)
- [Funding](#)

NOTICIAS / NEWS

Aves de los Bosques Boreales: Día Internacional del Ave Migratoria

El Día Internacional del Ave Migratoria (IMBD) celebra los viajes increíbles que realizan las aves migratorias entre sus áreas de reproducción en América del Norte y sus áreas de invernada en México, América Central y América del Sur. Se celebra cada año el segundo sábado de mayo. El tema de este año fueron los Bosques Boreales. Como parte de la celebración miles de estudiantes de América del Norte, utilizando la magia de la tecnología, se conectaron al Internet el 25 de mayo al mediodía para visitar y conocer las aves de cuatro sitios incluyendo en Ecuador a la Estación de Investigación de Yanayacu; en México al Rancho La Liebre (Sinaloa), a Cape May, New Jersey en Estados Unidos y al Parque Lesser Slave Lake, en Alberta, Canadá. El evento incluyó, mediante el uso de cámaras web, conferencias y presentaciones en vivo desde estos cuatro sitios y preguntas por parte de los cientos de niños a los expositores y organizaciones participantes. BirdLife Internacional como una contribución a la conservación de las aves migratorias, realizó la presentación de los resultados de su iniciativa "Conservando las aves migratorias Neotropicales en los Andes Tropicales" en su sitio web. Se identificaron 383 áreas importantes para las aves migratorias boreales en los Andes Tropicales y se registraron 159 especies migratorias dentro de la región, pertenecientes a 28 familias. Para obtener más información presione [aquí](#).



[Top](#)

Birds of Boreal Forests: International Migratory Bird Day

International Migratory Bird Day (IMBD) celebrates the incredible journeys of migratory birds between their breeding grounds in North America and their wintering grounds in Mexico, Central, and South America. The IMBD is held each year on the second Saturday in May. The focus of the 2006 IMBD was the North American Boreal Forest. As part of the celebration thousands of students of North America, using the magic of technology, went online on May 25 at midday to visit and know the birds of four nature centers including the Yanayacu Research Station in Ecuador; Rancho La Liebre in Sinaloa, México; Cape May in New Jersey, United States and the Lesser Slave Lake Provincial Park in North Alberta, Canada. The event included, through the use of web cams, conferences and live presentations from these four sites and questions from the hundreds of children to the expositors and participating organizations. BirdLife International as a contribution to the conservation of migratory birds presented the results of their initiative "Conserving the Neotropical migratory birds in the Tropical Andes" on their website. In the Tropical Andes 383 important sites for boreal migratory birds were identified and 159 species, from 28 families, were registered in the region. To obtain more detailed information please press [here](#).

El programa de las IBAs avanza en Colombia

Después de la publicación del Directorio de las *Áreas Importantes para la Conservación de las Aves en los Andes Tropicales*, por parte de BirdLife Internacional y Conservación Internacional en 2005, el Instituto Alexander von Humboldt de Colombia ha continuado trabajando en el programa de las IBAs. Hasta el momento, 10 IBAs más han sido aprobadas, siendo ya 116 los sitios prioritarios para la conservación de las aves. Adicionalmente, el Directorio de las IBAs está siendo distribuido junto con otros libros y guías como el Manual de métodos para el Desarrollo de Inventarios de la Biodiversidad, el Manual de identificación CITES de Aves de Colombia, Aves Rapaces Diurnas de Colombia, entre otros. Con el fin de contribuir a la conservación de la biodiversidad en las IBAs, este año se publicará el directorio nacional de IBAs para Colombia en formato CD-Rom. El directorio será una guía interactiva de las áreas importantes para la conservación de las aves e incluirá mapas, listados de especies, cantos de algunas especies de aves e instrucciones prácticas para fomentar acciones de conservación en favor de las aves e IBAs. Para obtener más información contacte a [Ana María Franco](#), Programa de las IBAs Instituto Alexander Humboldt, Colombia.



Advancing the Important Bird Areas Program in Colombia

After completing the publication of the Directory Important Bird Areas (IBAs) in the Tropical Andes in 2005, the Instituto Alexander von Humboldt in Colombia has continued working in the Important Bird Areas (IBAs) Program. As a result, an additional 10 new IBAs have been approved bringing to a total 116 IBAs in Colombia. The IBA Directory is being distributed in Colombia along with supporting materials that include a *Manual on Methods for the Development of Biodiversity Inventories*, a *Manual for Identifying CITES Birds in Colombia*, *Diurnal Raptors of Colombia*, to name just a few. Later this year, the Instituto Alexander von Humboldt will release a CD-Rom of the IBAs of Colombia. This interactive guide to Colombian IBAs will include maps, lists of species, songs of some bird species and practical instructions for implementing bird conservation activities at IBAs. [Ana María Franco](#), IBA Program, Instituto Alexander von Humboldt, Colombia.

Celebrando el tercer Festival Mundial de las Aves 2006

En octubre de 2006, únete a BirdLife para celebrar las Áreas Importantes para la Conservación de las Aves (IBAs) alrededor del mundo. Las IBAs se encuentran en casi todos los países y su conservación es crucial para mantener poblaciones saludables de aves. A través del Festival Mundial de las Aves, BirdLife desea llevar el interés del público a la importancia que tienen las aves y sus hábitats, y al mismo tiempo impulsar la conservación de miles de sitios importantes a escala global de los que dependen las aves. Birdlife también desea promocionar el vínculo existente entre las aves y la gente, y a través de este Festival desea fortalecer a los grupos para que tomen acciones a favor de las IBAs. BirdLife invita a todas las organizaciones de las Américas a participar en este evento y a promocionar a las IBAs tanto a nivel nacional como en las Américas. Para obtener más información por favor escriba a [Itziar Olmedo](#), Coordinadora Festival Mundial de las Aves.



Celebrating the third World Bird Festival 2006

In October 2006 join BirdLife for a global celebration of Important Bird Areas (IBAs) around the world. IBAs are found in almost every country and their conservation is crucial for maintaining healthy populations of birds. Through the World Bird Festival, BirdLife aims to raise public awareness of the importance of birds and their habitats, and at the same time, to promote the conservation of thousands of globally important sites upon which most of the world's birds depend. BirdLife is also keen to promote the link between birds and people and through this festival wants to empower local groups to take action for the conservation of IBAs. BirdLife invites organizations throughout the Americas to participate in this event and promote IBAs nationally and throughout the Americas. To obtain more information please contact [Itziar Olmedo](#), World Bird Festival Coordinator.

BirdLife en el II Congreso Mesoamericano de Áreas Protegidas

El Segundo Congreso Mesoamericano de Áreas Protegidas se realizó en Panamá desde el 24 al 28 de abril del 2006. BirdLife fue anfitrión de un evento paralelo durante el congreso, con presentaciones que cubrían una introducción al programa de las IBAs, el programa de las IBAs en Panamá y la aplicación de la herramienta para evaluar sitios de WHSRN, los sitios Ramsar de América Central, y los vínculos entre Áreas Importantes para la Conservación de las Aves (IBAs), Áreas Claves para la Biodiversidad (KBAs) y sitios de la Alianza para la Extinción Cero (AZE). Las presentaciones fueron seguidas por una mesa redonda, moderada por Lenin Corrales de TNC, y en la que participaron los coordinadores de las IBAs de cada uno de los países centroamericanos. La discusión subrayó el importante rol que las IBAs pueden jugar en el proceso de evaluación ecorregional en América Central, y en el

análisis de Vacíos de Información (GAP analysis). BirdLife también dio dos presentaciones durante el congreso sobre el rol potencial que tienen las IBAs en el Corredor Biológico Mesoamericano y dando un perfil sobre el marco de trabajo para monitorear a las IBAs. Inmediatamente antes del congreso, se realizó un taller sobre las IBAs de América Central en el Centro para Entrenamiento e Investigación de Humedales en el Hemisferio Occidental de Ramsar con representantes de los siete países y Conservación Internacional – Mesoamérica. La reunión estableció un Comité Técnico para coordinar la identificación de las IBAs de América Central. Un agradecimiento especial a UICN – Mesoamérica por el apoyo a los participantes de cada país, y a la Sociedad Audubon de Panamá por su ayuda para organizar las reuniones y hospedar a los participantes. [Rob Clay](#), Director de Programas de Conservación, BirdLife International.

[Top](#)

BirdLife at the II Mesoamerican Protected Areas Congress

The II Mesoamerican Protected Areas Congress was held in Panama from 24-28 April 2006. BirdLife hosted a side event at the congress, with presentations covering an introduction to the IBA program, the Panamanian IBA program and their application of the WHSRN site-evaluation tool, Ramsar sites in Central America, and the links between Important Bird Areas (IBAs), Key Biodiversity Areas (KBAs) and Alliance for Zero Extinction (AZE) sites. The presentations were followed by a round-table discussion with the IBA coordinators from each Central American country, moderated by Lenin Corrales of The Nature Conservancy. The discussions highlighted the important role that IBAs can play in the Central American ecoregional evaluation process, and in the national Gap analyses. BirdLife also gave two presentations during the congress, about the potential role of IBAs in the Mesoamerican Biological Corridor and profiling the IBA monitoring framework. Immediately prior to the congress, a Central American IBA workshop was held at the Ramsar Center for Training and Research on Wetlands in the Western Hemisphere, with representatives from all seven countries and Conservation International - Mesoamerica. The meeting established a Technical Committee to coordinate the identification of IBAs in Central America. Special thanks are due to IUCN-Mesoamerica for supporting participants from each country, and to Panama Audubon Society for organizing the meetings and hosting the participants. [Rob Clay](#), Conservation Manager, BirdLife International.

[Top](#)

OPORTUNIDADES / OPPORTUNITIES

Eventos / Events

- **Talleres para establecer la Estrategia Nacional para la Conservación de las Aves de Perú.** Piura, Iquitos, Lima y Arequipa. 12 Junio – 7 Julio, 2006.
Workshops to establish A National Strategy for Bird Conservation in Peru. Piura, Iquitos, Lima and Arequipa. June 12 – July 7, 2006. [Amiro Pérez-Leroux](#)
- **II Congreso de Rapaces Neotropicales y Simposio Sobre Rapaces del Cono Sur.** Iguazú, Argentina. 11-14 Junio 2006.
II Neotropical Raptor Conference and Symposium on Raptors of the Southern Cone. Iguazú, Argentina. June 11 - 14, 2006. <http://www.neotropicalraptors.org>
- **Reunión de los Coordinadores de IBAs del Caribe.** Puerto Rico. 21 - 25 Junio 2006.
Meeting of the Caribbean IBA Coordinators. Puerto Rico. June 21 – 25. [David Wege](#)
- **24vo. Congreso Ornitológico Internacional.** Hamburgo, Alemania. 13 – 19 Agosto, 2006.
24th International Ornithological Congress, Hamburg, Germany. August 13 – 19, 2006.
<http://www.i-o-c.org>. or <mailto:info@i-o-c.org>
- **IV Congreso Norteamericano sobre Ornitología.** Veracruz, México. 3 - 7 Octubre 2006.
IV North American ornithological Conference. Veracruz, Mexico. October 3 – 7, 2006
<http://www.naac2006.org>
- **10mo Congreso de la Sociedad Mesoamericana para la Biología y la Conservación.** Antigua, Guatemala. 29 octubre - 3 noviembre, 2006.
Tenth Congress of the Mesoamerican Society for Biology and Conservation. Antigua, Guatemala. October 29 – November 3, 2006. smbc_guatemala@yahoo.com

[Top](#)

Financiamiento / Funding

- **RARE:** Campañas de conservación de especies importantes en sitios críticos alrededor del mundo / *In support of conservation campaigns on important species at critical sites worldwide* **No deadline.**
<http://www.rareconservation.org>
- **BBVA Foundation Award.** Conservación de la biodiversidad, investigación científica / *Biodiversity conservation, Scientific Research.* **Deadline 30 Junio / June 30.** <http://www.fbbva.es>



BirdLife International

Es una red de Socios que lucha por la conservación de las aves, sus hábitats y la biodiversidad global, trabajando con las poblaciones locales para conseguir el uso sostenible de los recursos naturales.

<http://americas.birdlife.org>

If you are interested in subscribing or un-subscribing to this boletín, please contact/ Si desea suscribirse o no recibir el boletín por favor escriba a birdlife@birdlife.org.ec

Send your news or comments to/ Envíe sus noticias y comentarios a [Itziar Olmedo](mailto:Itziar.Olmedo)